



Euskara
Euskera
2019EDID0001

ELGOIBARKO UDALERRIAN EUSKARA SUSTATZEKO JARDUERETARAKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRIAK

OINARRIEN XEDEA

Oinari hauen xedea da Elgoibarren Udaleko Euskara Batzordeak kudeatzen dituen hainbat programaren kontura ematen diren dirulaguntzak esleitzeko oinriak arautzea. Dirulaguntza horiek ondoren zehazten direnak izango dira:

- Elgoibarko Udal Euskaltegia ez den beste euskaltegi batean edo barnetegian euskara ikasteko dirulaguntzak.
- Udko Euskal Unibertsitateak (UEU), Euskal Herriko Unibertsitateak (EHU) eta Hik Hasik euskara hutsean antolatzen dituzten ikastaroak egiteko dirulaguntzak.
- Establezimenduko errortulu nagusia euskara hutsean edota irudi korporatiboa euskaraz edo ele bietan jartzeko dirulaguntzak.
- Euskarazko irakaskuntzaren aldeko jaietarako dirulaguntzak.- 2019 urtea.
- Elgoibarko enpresetan euskararen erabilera sustatzeko dirulaguntzak.

Dirulaguntza hauen oinriak I, II, III, IV, eta V. eranskinen bitartez arautzen dira, hurrenez hurren.

I. ERANSKINA Elgoibarko Udal Euskaltegia ez den beste euskaltegi batean edo barnetegian euskara ikasteko dirulaguntzak.

1. Dirulaguntzaren xedea:

Dirulaguntza honen xedea da Elgoibarko bizilagunak Euskara ikastaroetan parte hartzen bultzatzea. Hori dela-eta, Elgoibarko Udalak dirulaguntzak emango dizkie Udal Euskaltegia ez den beste euskaltegi batean edo barnetegiren batean euskara ikastaroak egin dituzten herritarrei.

2. Onuradunak:

Euskaltegietako ikastaroei dagokienez, dirulaguntza honen onuradunak izango dira, Elgoibarko Udal Euskaltegitik kanpo, beste euskaltegiren batean euskara ikasten ari diren elgoibartarrak. Nahitaez, herritik kanpoko euskaltegiren batean euskara ikasten dihardutenek ere, dirulaguntza hau eskatzeko eskubidea izango dute.

Barnetegietako ikastaroei dagokienez, dirulaguntza honen onuradunak izango dira, euskara barnetegi batean ikasten ari diren ikasle, langabetu, pentsiodun eta erretiratuak, baldin eta Elgoibarren erroldatuta badaude.

BASES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES CON CARGO A LA COMISIÓN MUNICIPAL DE EUSKERA

FINALIDAD DE LAS BASES

La finalidad de las presentes bases es la regulación de las subvenciones que se conceden a cuenta de programas gestionados por la Comisión Municipal de Euskera. Dichas subvenciones son las que se detallan a continuación:

- Subvenciones para el aprendizaje del euskera en un barnetegi o en un euskaltegi que no sea el Euskaltegi Municipal de Elgoibar.
- Subvenciones para acudir a cursos exclusivamente en euskera, organizados por la Universidad Vasca de Verano (UEU), Universidad del País Vasco (EHU/UPV) e Hik Hasi.
- Subvenciones para la instalación del rótulo identificativo exclusivamente en euskera y/o la imagen corporativa del establecimiento en euskera o en bilingüe.
- Subvenciones para las fiestas a favor de la enseñanza en euskera. - Año 2019.
- Subvenciones para impulsar el uso del euskera en las empresas de Elgoibar.

Cada subvención se regula, respectivamente, mediante los anexos I, II, III, IV y V.

ANEXO I Subvenciones para el aprendizaje del euskera en un barnetegi o en un euskaltegi diferente al Euskaltegi Municipal de Elgoibar.

1. Finalidad de la subvención:

La finalidad de la subvención es el fomento de la participación de la ciudadanía de Elgoibar en cursos de euskera. Por ello, el Ayuntamiento concederá subvenciones a quienes hayan realizado cursos de euskera en un barnetegi o en un euskaltegi diferente al Euskaltegi Municipal.

2. Personas beneficiarias:

En cuanto a los cursos de euskera en un euskaltegi, serán personas beneficiarias de la presente subvención aquellas personas empadronadas en Elgoibar que estén aprendiendo en un euskaltegi distinto al Euskaltegi Municipal de Elgoibar. Cuando necesariamente la persona que está aprendiendo euskera se haya tenido que matricular en un euskaltegi de fuera de la localidad, también tendrá derecho a realizar la pertinente solicitud de subvención.

En cuanto a los cursos de euskera en un barnetegi, serán personas beneficiarias de la presente subvención aquellas personas estudiantes, paradas, pensionistas y jubiladas que, estando



Euskara
Euskera
2019EDID0001

3. Bete beharreko baldintzak:

Dirulaguntza eskuratu nahi dutenek honako betebehar hauek bete beharko dituzte:

- Elgoibarren erroldatuta egotea, gutxienez, euskaltegiko matrikula egiten duen egunetik hasi eta dirulaguntza eskaera ebatzi arte, edo barnetegi egonaldia baino bi hilabete aurretik eta dirulaguntza eskaera ebatzi arte.
- Barnetegiko ikastaroei dagokienez, ikasten jardutea, langabeziengotea edo pentsioduna zein erretiratua izatea.
- Udal Euskaltegia ez den euskaltegi batean edo barnetegi batean euskara ikastaroa egitea.
- Ikastaroa bukatzea eta aprobetxamendu egokia izatea.
- Dirulaguntza jaso behar duen ikastaroa 2018-2019 ikasturtean egindakoa izango da.
- Gutxienez, %80ko asistentzia izatea.
- Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13.artikuluaren 2. eta 3. ataletan ezarritako causaren baten pean ez egotea.
- Betebehar fiskalak, Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Udalarekikoak egunean izatea.

Dirulaguntza hauek bateragariak dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribaturen batek emandako dirulaguntzekin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketaik izango, eta hala gertatzen bada, dirulaguntza murriztu egindo da, dagokion gehienezko mugaraino.

4. Eskaerak eta beharreko dokumentazioa aurkeztea:

Dirulaguntza eskaerak Elgoibarko Udalaren Herritarrentzako Arreta Bulegoan (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar) aurkeztu ahal izango dira irailaren 26ra arte. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, eskabideak aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da. Egun horretatik aurrerako eskaera guztiak hurrengo deialdian aurkeztu beharko dira.

Eskaerarekin batera honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Eskaera orria, behar bezala beteta.
- Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.
- Matrikularen kopia.
- Barnetegiko ikastaroei dagokienez, ikasle, langabetu, pentsiodun edo erretiratua izaera egiaztatuko duen agiriaren kopia.
- Euskaltegiak edo Barnetegiak egindako ziurtagiria. Bertan honako gorabehera hauek zehaztu beharko

empadronadas en Elgoibar, se hallen aprendiendo euskera en régimen de barnetegi.

3. Requisitos a cumplir:

Las personas que deseen recibir esta subvención deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Estar empadronadas en Elgoibar desde el momento en el que se formaliza la matrícula en el euskaltegi y hasta la resolución de la solicitud de subvención, o con una antelación mínima de dos meses a la fecha de comienzo de la estancia en el barnetegi y hasta la resolución de la solicitud de subvención.
- En cuanto a los cursos en un barnetegi, estar estudiando, en paro; o ser pensionista o persona jubilada.
- Haber realizado algún curso de euskera en un barnetegi o en un euskaltegi que no sea el Euskaltegi Municipal.
- Finalizar el curso y tener un aprovechamiento adecuado.
- La actividad objeto de subvención deberá haber sido realizada dentro del curso 2018-2019.
- Cumplir, por lo menos, con una asistencia del 80%.
- No hallarse incursas en alguna de las causas establecidas en los art. 2 y 3 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.
- Hallarse al corriente de las obligaciones fiscales y de las obligaciones frente a la Seguridad Social y frente al Ayuntamiento.

Estas subvenciones son compatibles con las subvenciones concedidas por otra institución pública o privada. De todas las maneras, no podrá darse ningún tipo de sobrefinanciación. En el caso de que así suceda, se reducirá la subvención, hasta el límite máximo correspondiente.

4. Presentación de solicitudes y documentación correspondiente: Las solicitudes de subvención deberán presentarse en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar), hasta el 26 de septiembre de cada año. Si ese día recayese en sábado o día festivo, el plazo de presentación de solicitudes se prolongará hasta el siguiente día hábil. Las solicitudes existentes a partir de ese día se presentarán a lo largo de la siguiente convocatoria.

Junto con la solicitud se deberá presentar la siguiente documentación:

- Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.
- Copia del Documento Nacional de Identidad.
- Copia de la matrícula.
- En cuanto a los cursos en un barnetegi, copia del documento acreditativo donde figure que la persona solicitante sea estudiante, desempleada, pensionista o jubilada.



Euskara
Euskera
2019EDID0001

dira: eskatzaileak ikastaroa bukatu eta aprobetxamendu egokia izan duen ala ez, eta asistentzia zenbatekoa (ehunekotan) izan den.

- Bestelako administrazioei eta erakunde publiko edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein jadanik emanda dauden dirulaguntzen gaineko zinpeko aitorpena.
- Eskatzaileak duen bankuko kontuaren titulartasuna egiaztatuko duen agiria.
- Betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatuko duen agiria. Ofizioz egiaztatuko da Udalarekiko betebeharrak betetzen direla.

Udalak beharrezko irizten dion informazio osagaria eskatu ahal izango die eskatzaileei eskabidean adierazitakoa egia dela ziurtatzeko.

Dirulaguntza eskaera aurkezteaz bat, eskatzaileak deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela, eta oinari hauek osotasunean onartzen dituela aitortuko du. Halaber, eskabidean agertzen diren datu pertsonalak bere baimenarekin hartu direla adieraziko du, eta datu horiei tratamendu automatizatua emateko baimena emango du. Eta era berean, datuak behar bezala baimenduta dauden Elgoibarko Udalaren fitxategietan sartzea onartuko du. Horretaz gain, datu horiek erabiltzeko baimena emango du, baldin eta erabilera hori Udalaren kudeaketara mugatzen bada. Hala ere, eskatzaileak datu horiek beste Herri Administrazio batzuei edo hirugarrengoei uzteko edo jakinarazteko baimena emango du, betiere, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan.

Atal honetan aipatutako dokumentu edo egiaztagiriren bat aurkezu ezean, eskatzaileari 10 eguneko epea emango zaio aurkeztutako dokumentazioa zuzen edo osa dezan. Hori horrela egin ezean, eskaerari uko egiten diola uste izango da, eta beste tramiterik egin gabe, eskaera artxibatu egingo da.

5. Dirulaguntza emateko procedura:

Dirulaguntzak emateko procedura norgehagiak sistema bidez tramitatuko da.

Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako akordioaren bidez emango dira, eta horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango da.

Gobernu Batzarraren ebazpena Euskara Batzordeak aldez aurretik egin duen proposamenean oinarrituko da. Horrela, Euskara Batzordeak, dagokion proposamena egin aurretik, aurkeztutako dirulaguntza eskabideak aztertuko ditu, Euskara Sailak egindako txosten teknikoari jarrainki.

- Certificado emitido por el Euskaltegi o Barnetegi, donde figuren las siguientes circunstancias: que la persona solicitante haya finalizado el curso y haya obtenido un aprovechamiento adecuado del mismo. Asimismo, se deberá hacer constar la asistencia al curso (porcentaje).
- Declaración jurada relativa a las subvenciones solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.
- Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la persona solicitante.
- Documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones fiscales y las obligaciones frente a la Seguridad Social. El Ayuntamiento comprobará de oficio el cumplimiento de sus obligaciones.

El Ayuntamiento solicitará a las personas interesadas toda aquella documentación que considere necesaria para acreditar la veracidad de lo expresado en la solicitud.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la persona solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases. Asimismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Elgoibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En el caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá al interesado un plazo de 10 días a los efectos de subsanar o complementar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición archivándose sin más trámite.

5. Procedimiento de la concesión de la subvención:

El procedimiento de concesión de subvenciones se tramitará a través del sistema de concurrencia competitiva.

Las subvenciones se concederán mediante acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local, y para ello, existirá un plazo máximo de seis meses.

La resolución de la Junta de Gobierno Local se basará en la propuesta realizada con anterioridad por la Comisión de Euskera. Por tanto, la Comisión de Euskera, con anterioridad a la



Euskara
Euskera
2019EDID0001

6. Dirulaguntzaren zenbatekoa:

Euskaltegietako ikastaroei dagokienez, Elgoibarko Udalak eskatzaile bakoitzari emango dion dirulaguntza matrikularen %50aren parekoa izango da, beste dirulaguntza batzuekin batera zein bera bakarrik.

Barnetegietako ikastaroei dagokienez, kostua 600 eurotik beherakoa baldin bada, Elgoibarko Udalak eskatzaile bakoitzari egonaldiaren kostuari dagokion %40ko dirulaguntza emango dio, gehienez ere, 200 euroko mugarekin.

Barnetegi gastua 600 eurotik gorakoa bada, ordea, Elgoibarko Udalak kasuan kasuko azterketa egin ondoren erabakiko du zenbateko dirulaguntza emango duen.

Hala eta guztiz ere, dirulaguntzak inola ere ez du gaintituko barnetegi kostuari dagokion herena.

Dirulaguntza hauek emateko, guztira, 3.000 euroko izendapena eginda dago, Elgoibarko Udalak 2019 ekitaldirako indarrean duen aurrekontuko 0204.480.335.00.01.2019 zenbakidun partidaren (norbanakoentzako dirulaguntzak) kontura.

Laguntzetarako aurreikusitako diru izendapena goian adierazitako dirulaguntza emateko bestekoa ez bada, dirulaguntzen onuradun guztien artean, dirulaguntzetarako den gehienezko zenbateko osoaren banaketa proportzionala egingo da.

7. Onuradunen betebeharra:

Honako hauek dira dirulaguntza honen onuradunek bete beharko dituzten betebeharra:

- Dirulaguntza gai izan den jarduera bete-betean burutzea.
- Dirulaguntza zertarako eman den, hartarako erabili behar da.
- Elgoibarko Udalari aditzera eman beharko zaio, berak diruz lagundutako jarduera hau burutzeko, onuradunak beste dirulaguntzaren bat eskuratu alduen.
- Onuradunek indarrean dagoen araudian ezarritako betebehar orokorrak bete beharko dituzte.

8. Dirulaguntzaren ordainketa:

Tokiko Gobernu Batzarrak dagokion erabakia hartzte ostean, dirulaguntzaren %100 ordainduko da.

9. Dirulaguntza aldatzea:

propuesta, examinará las solicitudes de subvención, siguiendo el informe elaborado por el Departamento de Euskera.

6. Cuantía de la subvención:

En cuanto a los cursos de euskera en un euskaltegi, la subvención que el Ayuntamiento de Elgoibar concederá a cada persona solicitante será el equivalente al 50% del importe de la matrícula, junto con otras subvenciones o ella sola.

En cuanto a los cursos de euskera en un barnetegi, si el coste es inferior a 600 euros, el Ayuntamiento de Elgoibar abonará a cada persona solicitante el 40% del coste del barnetegi, siempre con un límite de 200 euros.

Si el gasto del barnetegi es superior a 600 euros, el Ayuntamiento de Elgoibar examinará individualmente cada solicitud, y acordará el importe de la subvención.

De todos modos, la subvención nunca superará un tercio del coste del barnetegi.

Para la concesión de dichas subvenciones, en total, existe una consignación presupuestaria de 3.000 euros, con cargo a la partida nº 0204.480.335.00.01.2019 (subvenciones a particulares) correspondiente al presupuesto del Ayuntamiento de Elgoibar vigente para el año 2019.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas fuese insuficiente para responder a todas las solicitudes presentadas, se prorrateará entre todas las personas beneficiarias, del máximo global destinado a las ayudas.

7. Obligaciones de las personas beneficiarias:

Las personas beneficiarias de la presente subvención deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- Desarrollar la actividad y/u objetivos para los que se ha reconocido la subvención.
- Utilizar la subvención para el concreto destino para la que ha sido concedida.
- Comunicar al Ayuntamiento de Elgoibar la solicitud u obtención de otras subvenciones que financien las acciones subvencionadas por éste.
- Cumplir cuantas obligaciones estén establecidas con carácter general en la normativa vigente para todos los receptores de ayudas o subvenciones.

8. Pago de la subvención:

Tras la adopción del correspondiente acuerdo por parte de la Junta de Gobierno Local, se procederá al pago del 100 % de la subvención.



Euskara
Euskera
2019EDID0001

Dirulaguntza ematerako orduan kontuan izan diren baldintzak aldatzen badira, eta nolanahi ere, beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik norgehiagoka bidez laguntzak jasotzen badira, emakidari buruzko erabakia aldatu ahal izango da.

10. Oinarriak ez betetzea:

Onuradunak oinarri hauetan ezarritako baldintzetako bat bete ez duela egiaztagoan bada, dirulaguntza osoa edo dirulaguntzaren zati bat kendu ahal izango zaio; horretara heldu baino lehen, interesatuari entzunaldia egiteko aukera eskainiko zaio, eta hala badagokio, jasotako zenbatekoa itzultzeko erabakia ere hartuko da.

Ondoren aipatuko diren kasuak izango dira oinarriak bete ez izanaren arrazoi. Hori dela-eta, ondorengo kasuak dirulaguntza kentzeko edo, premiazko bidez, dirulaguntza itzularazteko arrazoi izango dira:

- Easkaeraren datuetan gezurrak sartzea.
- Dirulaguntza emateko kontuan izan den edozein baldintza aldatzea.
- Eskatutako dokumentazioa ezarritako epean ez aurkeztea.
- Dirulaguntza eman den xederako ez erabiltzea.
- Oinarri hauetan ezarritako betebeharra, edo hala badagokio, emakida egintzan ezartzen direnak ez betetzea.
- Beste edozein xedapenen bidez oro har ezarritako betebehar guztiak ez betetzea.

11. Interpretazioa:

Euskara Batzordeak deialdi honen irakurketaren, interpretazioaren, ezarpenaren eta eraginaren ondorioz sor daitezkeen zalantza guztiak argituko ditu.

12. Araubide osagarria:

Oinarri hauetan berariaz zehaztu ez diren kasuetarako, Elgoibarko Udalaren eta Bere Ardurapeko Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra aplikatuko da. Halaber, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra izango da kontuan.

II. ERANSKINA.- Udako Euskal Unibertsitateak, Euskal Herriko Unibertsitateak eta Hik Hasik euskara hutsean antolatzenten ikastaroak egiteko dirulaguntzak.

I. Dirulaguntzaren xedea:

Dirulaguntza honen xedea da Elgoibarko bizilagunak, Euskal hizkuntzaren eta kulturaren arloko ezagutza zabaltzeko euskara hutsezko ikastaroetan parte hartzen bultzatzea. Horrela bada, Elgoibarko Udalak dirulaguntza emango du,

9. Modificación de la subvención:

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.

10. Incumplimiento:

Cuando se verifique el incumplimiento por parte del beneficiario, de alguna de las condiciones establecidas en las presentes bases, se podrá revocar total o parcialmente la subvención, previa audiencia del interesado, acordando en su caso, el reintegro de las cantidades percibidas.

Constituyen motivo de incumplimiento y, por tanto, la retirada de la subvención, o en su caso, la devolución de la misma por el procedimiento de apremio, los siguientes supuestos:

- Falsedad en los datos de la solicitud.
- Modificación de cualquier condición tenida en cuenta a la hora de conceder la subvención.
- No entrega de la documentación requerida en el plazo establecido.
- El uso de la subvención en actividades distintas a aquellas para las que fue concedida.
- Incumplimiento de las obligaciones establecidas en las presentes bases o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.
- Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

11. Interpretación:

Cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación, aplicación y efectos de la presente convocatoria, será resuelta por la Comisión de Euskera.

12. Normativa complementaria:

En todos aquellos casos que no se han recogido expresamente en estas bases, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos. Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 38/2003 General de subvenciones.

ANEXO II.- Subvenciones para acudir a cursos exclusivamente en euskera, organizados por la Universidad Vasca de Verano (UEU), Universidad del País Vasco (EHU/UPV) e Hik Hasi.

I. Finalidad de la subvención:

La finalidad de la subvención es el fomento de la participación de la ciudadanía de Elgoibar en cursos organizados exclusivamente en euskera para la difusión del conocimiento sobre la lengua y cultura vascas. Así pues, el Ayuntamiento de Elgoibar concederá



Euskara
Euskera
2019EDID0001

Udako Euskal Unibertsitateak (UEU), Euskal Herriko Unibertsitateak (EHU/UPV) eta Hik Hasik antolatzen dituzten ikastaroen matrikula ordaindu ahal izateko.

Udalaren dirulagunza matrikula ordaintzeko izango da; hau da, Udalak ez du egonaldia ordaintzeko dirulaguntzarik emango.

2. Onuradunak:

Dirulagunza honen onuradunak izango dira, UEUk, EHU/UPV edo Hik Hasik antolatutako ikastaroren bat egin duten personak, Elgoibarren erroldatuta daudenak. Ikastaroak ezinbestean euskara hutsezkoak izan beharko dira.

Udalak ikastaroaren matrikula osoa ordaintzeko dirulagunza emango die langabetu, ikasle, pentsiodun eta erretiratuei. Lanean dihardutenei, berriz, matrikularen erdia ordaintzeko dirulagunza emango die.

3. Bete beharreko baldintzak:

Dirulagunza eskuratu nahi dutenek honako betebehar hauek bete beharko dituzte:

- Elgoibarren erroldatuta egotea ikastaroa hasi baino bi hilabete aurretik eta dirulagunza eskaera ebatzi arte.
- Udako Euskal Unibertsitateak, EHU/UPV edo Hik Hasik antolatutako ikastaroren batean izena ematea. Ikastaroa, ezinbestean, euskara hutsean izan beharko da.
- Ikastaroa bukatzea.
- Dirulagunza jaso behar duen ikastaroa 2018-2019 ikasturtean egindakoa izango da.
- Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13.artikuluko 2. eta 3. ataletan ezarritako causaren baten pean ez egotea.
- Betebehar fiskalak, Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Udalarekikoak egunean izatea.

Dirulagunza hauek bateragarriak dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribaturen batek emandako dirulaguntzekin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketariik izango, eta hala gertatzen bada, dirulagunza murriztu egindo da, dagokion gehienezko mugaraino.

4. Eskaerak eta beharreko dokumentazioa aurkeztea:

Dirulagunza eskaerak Elgoibarko Udalaren Herritarrentzako Arreta Bulegoan (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar) aurkeztu ahal izango dira urriaren 31ra arte. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, eskabideak aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da. Egun horretatik aurrerako eskabide guztiak hurrengo deialdian aurkeztu beharko dira.

subvenciones que ayuden a sufragar las matrículas correspondientes a los cursos organizados por la Universidad Vasca de Verano (UEU), Universidad del País Vasco (EHU/UPV) e Hik Hasi.

El Ayuntamiento únicamente subvencionará el coste de las matrículas; en ningún caso concederá subvenciones para el pago de las estancias.

2. Personas beneficiarias:

Serán personas beneficiarias de la presente subvención aquellas personas empadronadas en Elgoibar que hayan realizado algún curso organizado exclusivamente en euskera por la UEU, EHU/UPV o Hik Hasi.

El Ayuntamiento concederá la subvención para el pago de la totalidad de la matrícula, en el caso de que la persona se halle estudiando, en situación de desempleo, o bien, sea pensionista o jubilada. A las personas que se hallen en activo el Ayuntamiento concederá subvención para el pago de la mitad de la matrícula.

3. Requisitos a cumplir:

Las personas que deseen recibir esta subvención deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Estar empadronadas en Elgoibar con una antelación mínima de dos meses a la fecha de comienzo del curso y hasta la resolución de la solicitud de subvención.
- Haberse inscrito en algún curso organizado por la Universidad Vasca de Verano (UEU), Universidad del País Vasco (EHU/UPV) o Hik Hasi. El curso deberá impartirse obligatoriamente en euskera.
- Finalizar el curso.
- La actividad objeto de subvención deberá haber sido realizada dentro del curso 2018-2019.
- No hallarse incurso en alguna de las causas establecidas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.
- Hallarse al corriente de las obligaciones fiscales, de las obligaciones ante la Seguridad Social y ante el Ayuntamiento.

Estas subvenciones son compatibles con las subvenciones concedidas por otra institución pública o privada. De todas las maneras, no podrá darse ningún tipo de sobrefinanciación. En el caso de que así suceda, se reducirá la subvención, hasta el límite máximo correspondiente.

4. Presentación de solicitudes y documentación correspondiente: Las solicitudes de subvención deberán presentarse en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar), hasta el 31 de octubre de cada año. Si el 31 de octubre recae en sábado o día festivo, el plazo de presentación de solicitudes se prolongará hasta el siguiente día hábil. A partir



Euskara
Euskera
2019EDID0001

Eskaerarekin batera honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Eskaera orria, behar bezala beteta.
- Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.
- Ikerketa, langabetu, pentsiodun edo erretiratua izaera egiaztagutu duen agiriaren kopia (eskatzalea ikaslea, langabetua, pentsioduna edo erretiratua baldin bada).
- Matrikularen kopia.
- UEUk, EHU/UPVk edo Hik Hasik emandako ziurtagiria, eskatzaleak ikastaroa egin duela egiaztagutu duena.
- Bestelako administrazioei eta erakunde publiko edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein jadanik emandako dirulaguntzen gaineko zinpeko aitorpena.
- Eskatzaleak duen bankuko kontuaren titulartasuna egiaztagutu duen agiria.
- Betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztagutu duen agiria. Udalarekiko betebeharrak betetzen direla ofizioz egiaztagutu da.

Udalak beharrezkoa irizten dion informazio osagarria eskatu ahal izango die eskatzaleei eskabidean adierazitakoa egia dela ziurtatzeko.

Dirulaguntza eskaera aurkezteaz bat, eskatzaleak deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela, eta oinari hauek osotasunean onartzen dituela aitortuko du.

Halaber, eskabidean agertzen diren datu pertsonalak bere baimenarekin hartu direla adieraziko du, eta datu horiei tratamendu automatizatua emateko baimena emango du. Era berean, datuak behar bezala baimenduta dauden Elgoibarko Udalaren fitxategietan sartzea onartuko du. Horretaz gain, datu horiek erabiltzeko baimena emango du, baldin eta erabilera hori Udalaren kudeaketara mugatzen bada. Hala ere, datu horiek beste Herri Administrazio batzuei edo hirugarren goi uzteko edo jakinarazteko baimena emango du, betiere, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan.

Atal honetan aipatutako dokumentu edo egiaztagiriren bat aurkeztu ezean, eskatzaleari 10 eguneko epea emango zaio aurkeztutako dokumentazioa zuzen edo osa dezan. Hori horrela egin ezean, eskaerari uko egiten diola uste izango da, eta beste tramiterik egin gabe, eskaera artxibatu egingo da.

5. Dirulaguntza emateko prozedura:
Dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagoka sistemaren bidez tramitatuko da.

de esa fecha, las solicitudes deberán presentarse en la siguiente convocatoria.

Junto con la solicitud se deberá presentar la siguiente documentación.

- Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.
- Copia del Documento Nacional de Identidad.
- Copia del documento acreditativo donde figure que la persona solicitante estudiante, desempleada, pensionista o jubilada (en el caso de que la persona solicitante sea estudiante, desempleada, pensionista o jubilada).
- Copia de la matrícula.
- Certificado emitido por la Universidad Vasca de Verano, Universidad del País vasco o Hik Hasi donde se acredite que la persona solicitante ha realizado el curso.
- Declaración jurada relativa a las subvenciones solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.
- Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la persona solicitante.
- Documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones fiscales y de las obligaciones frente a la Seguridad Social. El Ayuntamiento acreditará de oficio el cumplimiento de sus obligaciones.

El Ayuntamiento solicitará a las personas interesadas toda aquella documentación que considere necesaria para acreditar la veracidad de lo expresado en la solicitud.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la persona solicitante declarará que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases.

Asimismo, manifestará que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Elgoibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales..

En caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá al interesado un plazo de 10 días a los efectos de subsanar o complementar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición archivándose sin más trámite.



Euskara
Euskera
2019EDID0001

Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako akordioaren bidez emango dira, eta horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango da.

Gobernu Batzarraren ebazpena, aldez aurretik, Euskara Batzordeak egin duen proposamenean oinarrituko da. Horrela bada, proposamena egin aurretik, Euskara Batzordeak aurkeztutako dirulaguntza eskabideak aztertuko ditu, Euskara Sailak egindako txosten teknikoari jarraiki.

6. Dirulaguntzaren zenbatekoa:

Eskatzailea ikaslea, langabetua, pentsioduna edo erretiratua baldin bada, Udalak ikastaroaren matrikula osoa ordaintzeko dirulaguntza emango dio gehienez ere, 200 euroko mugarekin. Aitzitik, eskatzailea lanean ari bada, Udalak matrikularen erdia ordaintzeko dirulaguntza emango dio, gehienez ere, 200 euroko mugarekin.

Dirulaguntza hauek emateko, guztira, 600 euroko izendapena eginda dago, Elgoibarko Udalak 2019 ekitaldirako indarrean dagoen aurrekontuko 0204.480.335.00.01.2019 zenbakidun partidaren (norbanakoentzako dirulaguntzak) kontura.

Laguntzearako aurreikusitako diru izendapena goian adierazitako dirulaguntza emateko bestekoa ez bada, dirulaguntzen onuradun guztien artean, dirulaguntzearako den zenbateko osoaren banaketa proportzionala egingo da.

7. Onuradunen betebeharak:

Honako hauek dira dirulaguntza honen onuradunek bete beharko dituzten betebeharak:

- Dirulaguntza gai izan den jarduera bete-betean burutzea.
- Dirulaguntza zertarako eman den, hartarako erabili behar da.
- Elgoibarko Udalari aditzera eman beharko zaio, berak diruz lagundutako jarduera hau burutzeko, beste dirulaguntzaren bat eskuratu al den.
- Onuradunek indarrean dagoen araudian ezarritako betebehar orokorrak bete beharko dituzte.

8. Dirulaguntzen ordainketa:

Tokiko Gobernu Batzarrak dagokion erabakia hartu ostean, dirulaguntzaren %100 ordainduko da.

9. Dirulaguntza aldatzea:

Dirulaguntza ematerako orduan kontuan izan diren baldintzak aldatzen badira, eta nolanahi ere, beste erakunde publiko edo

5. Procedimiento de la concesión de la subvención:

El procedimiento de concesión de subvenciones se tramitará a través del sistema de concurrencia competitiva.

Las subvenciones se concederán mediante acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local, y para ello, existirá un plazo máximo de seis meses.

La resolución de la Junta de Gobierno Local se basará en la propuesta realizada con anterioridad por la Comisión de Euskera. Por tanto, con anterioridad a la propuesta, la Comisión de Euskera examinará las solicitudes de subvención, siguiendo el informe elaborado por el Departamento de Euskera.

6. Cuantía de la subvención:

En el caso de que la persona solicitante sea estudiante, desempleada, pensionista o jubilada, el Ayuntamiento concederá una subvención destinada al pago de la totalidad de la matrícula, siempre con un límite de 200 euros.

Por el contrario, si la persona solicitante está en activo, el Ayuntamiento concederá la subvención para el pago de la mitad de la matrícula, siempre con un límite de 200 euros.

Para la concesión de dichas subvenciones, en total, existe una consignación presupuestaria de 600 €, con cargo a la partida nº 0204.480.335.00.01.2019 (subvenciones a particulares) correspondiente al presupuesto del Ayuntamiento de Elgoibar vigente para el año 2019.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas fuese insuficiente para responder a todas las solicitudes presentadas, se prorrateará entre todas las personas beneficiarias, del máximo global destinado a las ayudas.

7. Obligaciones de las personas beneficiarias:

Las personas beneficiarias de la presente subvención deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- Desarrollar la actividad y/u objetivos para los que se ha reconocido la subvención.
- Utilizar la subvención para el concreto destino para la que ha sido concedida.
- Comunicar al Ayuntamiento de Elgoibar la solicitud u obtención de otras subvenciones que financien las acciones subvencionadas por éste.
- Cumplir cuantas obligaciones estén establecidas con carácter general en la normativa vigente para todos los receptores de ayudas o subvenciones.

8. Pago de la subvención:



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

pribatu batzuetatik norgehiagoka bidez dirulaguntzaren bat jasotzen bada, emakidari buruzko erabakia aldatu ahal izango da.

10. Oinarriak ez betetzea:

Onuradunak oinari hauetan ezarritako baldintzetako bat bete ez duela egiazatzen bada, dirulaguntza osoa edo dirulaguntzaren zati bat kendu ahal izango zaio; horretara heldu baino lehen, interesatuari entzunaldia egiteko aukera eskainiko zaio, eta hala badagokio, jasotako zenbatekoa itzultzeko erabakia ere hartuko da.

Ondoren aipatuko diren kasuak izango dira oinarriak bete ez izanaren arrazoi. Hori dela-eta, dirulaguntza kentzeko edo, premiazko bidez, dirulaguntzaitzularazteko arrazoi izango dira:

- Easkaeraren datuetan gezurrak sartzea.
- Dirulaguntza emateko kontuan izan den edozein baldintza aldatzea.
- Eskatutako dokumentazioa ezarritako epean ez aurkeztea.
- Dirulaguntza eman den xederako ez erabiltzea.
- Oinari hauetan ezarritako betebeharra, edo hala badagokio, emakida egintzan ezartzen direnak ez betetzea.
- Beste edozein xedapenen bidez oro har ezarritako betebehar guztiak ez betetzea.

11. Interpretazioa:

Deialdi honen irakurketaren, interpretazioaren, ezarpenaren eta eraginaren ondorioz sor daitezkeen zalantza guztiak Euskara Batzordeak argituko ditu.

12. Araubide osagarria:

Oinari hauetan berariaz zehaztu ez diren kasuetarako, Elgoibarko Udalaren eta Bere Ardurapeko Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Nagusia aplikatuko da.

Halaber, Diru Laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra izango da kontuan.

III. ERANSKINA.- Establezimenduko errrotulu nagusia euskara hutsean edota irudi korporatiboa euskaraz edo ele bietan jartzeko dirulaguntzak.

I. Dirulaguntzaren xedea:

Dirulaguntza honen xedea da Elgoibarko establezimenduetako irudi linguistikoa euskaraz jartzeko laguntza ematea. Hori dela-eta, Elgoibarko Udalak dirulaguntza emango die herriko

Tras la adopción del correspondiente acuerdo por parte de la Junta de Gobierno Local, se procederá al pago del 100% de la subvención.

9. Modificación de la subvención:

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.

10. Incumplimiento:

Cuando se verifique el incumplimiento por parte del beneficiario, de alguna de las condiciones establecidas en las presentes bases, se podrá revocar total o parcialmente la subvención, previa audiencia del interesado, acordando en su caso, el reintegro de las cantidades percibidas.

Constituyen motivo de incumplimiento y, por tanto, la retirada de la subvención, o en su caso, la devolución de la misma por el procedimiento de apremio, los siguientes supuestos:

- Falsedad en los datos de la solicitud.
- Modificación de cualquier condición tenida en cuenta a la hora de conceder la subvención.
- No entrega de la documentación requerida en el plazo establecido.
- El uso de la subvención en actividades distintas a aquellas para las que fue concedida.
- Incumplimiento de las obligaciones establecidas en las presentes bases o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.
- Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

11. Interpretación:

Cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación, aplicación y efectos de la presente convocatoria, será resuelta por la Comisión de Euskera.

12. Normativa complementaria:

En todos aquellos casos que no se han recogido expresamente en estas bases, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos.

Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 38/2003 General de subvenciones.



Euskara
Euskera
2019EDID0001

establezimenduen kanpoaldeko errotulu nagusia euskara hutsean idatzita jartzen dutenei, edota irudi korporatiboaren euskarriren bat euskaraz edo ele bietan jartzen dutenei.

2. Onuradunak:

Dirulaguntza honen onuradunak izango dira, Elgoibarko merkataritza, ostalaritzarik edo zerbitzu arloko establezimenduetako titularrak establezimenduaren kanpoaldeko errotulu nagusia euskara hutsean edota irudi korporatiboa euskaraz edo ele bietan jartzen dutenak.

3. Bete beharreko baldintzak:

Dirulaguntza eskuratu nahi dutenek honako betebehar hauek bete beharko dituzte:

- Establezimendua irekitzeko Udalaren baimena izatea.
- Testua zuzen egongo da idatzita euskaraz.
- Dirulaguntza jaso behar duen ekintza 2018ko azaroaren letik 2019ko urriaren 31 bitartean egindakoa izango da.
- Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan ezarritako kausaren baten pean ez egotea.
- Betebehar fiskalak, Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Udalarekikoak egunean izatea.
- Erroutiluei dagokienez, errotulua instalatzeko Udalaren baimena izatea eta errotulu nagusiaren testu osoa euskara hutsean idatzita egotea.
- Irudi korporatiboari dagokionez, testua euskaraz edota ele bietan egotea. Elementu hauek diruz lagunduko dira: erakusleihoko errotulu osagami, gutun-azal, orri goiburudun, bisita txartel, zigitu, albaran, faktura, menu eta kartak ibilgailuen erroutilazioa, produktuak biltzeko papera eta poltsak.
- Elementu bakoitzarengatik behin bakarrik jaso ahal izango da dirulaguntza.

Dirulaguntza hauek bateragarriak dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribaturen batek emandako dirulaguntzekin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketaik izango, eta hala gertatzen bada, dirulaguntza murritztu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino.

4. Eskaerak eta beharrezko dokumentazioa aurkeztea:

Dirulaguntza eskaerak Elgoibarko Udalaren Herritarrentzako Arreta Bulegoan (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar) aurkeztu ahal izango dira urriaren 31ra arte. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, eskabideak aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da. Egun horretatik aurrerako eskabide guztiak hurrengo deialdian aurkeztu beharko dira.

ANEXO III.- Subvenciones para la instalación del rótulo identificativo exclusivamente en euskera y/o la imagen corporativa del establecimiento en euskera o en bilingüe.

1. Finalidad de la subvención:

La finalidad de esta subvención es ofrecer ayuda para la euskaldunización de la imagen lingüística de los establecimientos de Elgoibar. Por ello, el Ayuntamiento de Elgoibar concede subvenciones a los y las titulares de aquellos establecimientos que instalen su rótulo identificativo exterior exclusivamente en euskera, y/o redacten en euskera o en bilingüe algún elemento de su imagen corporativa.

2. Personas beneficiarias:

Serán personas beneficiarias de la presente subvención los y las titulares de los establecimientos comerciales, hosteleros o del sector servicios sitos en Elgoibar que instalen el rótulo identificativo exterior exclusivamente en euskera y/o la imagen corporativa en euskera o en bilingüe.

3. Requisitos a cumplir:

Quienes deseen optar a la presente subvención deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Disponer de la correspondiente licencia Municipal para la apertura del establecimiento.
- El texto deberá estar redactado correctamente en euskera.
- La actividad objeto de la subvención deberá haber sido realizada entre el 1 de noviembre de 2018 y el 31 de octubre de 2019.
- No hallarse incursio en alguna de las causas establecidas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.
- Hallarse al corriente de las obligaciones fiscales, de las obligaciones ante la Seguridad Social y el Ayuntamiento.
- En lo referente a los rótulos, disponer de la correspondiente licencia municipal para su instalación y que la totalidad del texto del rótulo principal esté redactada únicamente en euskera.
- En lo referente a la imagen corporativa, el texto se podrá redactar únicamente en euskera o en bilingüe. Se subvencionarán los siguientes elementos: rótulos informativos del escaparate, sobres, hojas con membrete, tarjetas de visita, sello identificativo de la entidad, albaranes, facturas, menús y cartas, rotulación de vehículos, papel para envolver productos y bolsas.
- La subvención por cada elemento se concederá en una única ocasión.

Estas subvenciones son compatibles con las subvenciones concedidas por otra institución pública o privada. De todas las maneras, no podrá darse ningún tipo de sobrefinanciación. En el



Euskara
Euskera
2019EDID0001

Eskerarekin batera honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Etsaera orria, behar bezala beteta.
- Titulararen Nortasun Agiri Nazionalaren edo Identifikazio Fiskalerako Kodearen kopia.
- Jarduera legeztatzeko udal baimena, eta errotuluaren kasuan, errotulua jartzeko baimena ere, Elgoibarko Udalak emana.
- Egindako gastuen jatorrizko fakturak eta ordainketa agiriak.
- Bestelako administrazioei eta erakunde publiko edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein jadanik emandako dirulaguntzen gaineko zinpeko aitorpena.
- Eskatzaileak duen bankuko kontuaren titulartasuna egiaztatuko duen agiria.
- Betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatuko duen agiria. Udalak ofizioz egiaztatuko du berarekiko betebeharrak betetzen direla.
- Errotuluei dagokienez:
 - Errotula zelan jarri den erakusten duen argazkia.
- Irudi korporatiboari dagokionez:
 - Entitateak egin duen elementu bakoitzaren ale bat (ibilgailuaren errotulazioaren kasuan argazki bat).

Udalak beharrezkoa irizten dion informazio osagarria eskatu ahal izango die eskatzaileei eskabidean adierazitakoa egia dela ziurtatzeko.

Dirulaguntza eskaera aurkezteaz bat, eskatzaileak deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela, eta oinari hauek osotasunean onartzen dituela aitortuko du.

Halaber, eskabidean agertzen diren datu pertsonalak bere baimenarekin hartu direla adieraziko du, eta datu horiei tratamendu automatizatua emateko baimena emango du. Eta era berean, datuak behar bezala baimenduta dauden Udalaren fitxategietan sartzea onartuko du. Horretaz gain, onuradunak datu horiek erabiltzeko baimena emango du, baldin eta erabilera hori Udalaren kudeaketara mugatzen bida. Hala ere, datu horiek beste Herri Administrazio batzuei edo hirugarrengoei uzteko edo jakinarazteko baimena emango du, betiere, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan.

Atal honetan aipatutako dokumentu edo ejaztagiriren bat aurkezu ezean, eskatzaileari 10 eguneko epea emango zaio aurkeztutako dokumentazioa zuzen edo osa dezan. Hori

caso de que así suceda, se reducirá la subvención, hasta el límite máximo correspondiente.

4. Presentación de solicitudes y documentación correspondiente:

Las solicitudes de subvención deberán presentarse en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar), hasta el 31 de octubre de cada año. Si ese día recae en sábado o día festivo, el plazo de presentación de solicitudes se prolongará hasta el siguiente día hábil. A partir de esa fecha, las solicitudes deberán presentarse en la siguiente convocatoria.

Junto con la solicitud se deberá presentar la siguiente documentación:

- Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.
- Copia del Documento Nacional de Identidad o del Código de Identificación fiscal del titular.
- Licencia de actividad y en el caso de los rótulos, también el permiso para la instalación del rótulo, ambas concedidas por el Ayuntamiento de Elgoibar.
- Factura original y justificante de pago de los gastos realizados.
- Declaración jurada relativa a las subvenciones solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.
- Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la persona solicitante.
- Documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones fiscales y las obligaciones frente a la Seguridad Social. El Ayuntamiento acreditará de oficio el cumplimiento de sus obligaciones.
- En lo referente a los rótulos:
 - Fotografía representativa del rótulo a subvencionar.
- En lo referente a la imagen corporativa:
 - Un ejemplar de cada elemento elaborado por la entidad (en el caso de rotulación de vehículo una fotografía).

El Ayuntamiento solicitará a las personas interesadas toda aquella documentación que considere necesaria para acreditar la veracidad de lo expresado en la solicitud.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la persona solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases.

Asimismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados



Euskara
Euskera
2019EDID0001

horrela egin ezean, eskaerari uko egiten diola uste izango da, eta beste tramiterik egin gabe, eskaera artxibatu egingo da.

5. Dirulaguntza emateko prozedura:

Dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagoka sistemaren bidez tramitatuko da.

Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako akordioaren bidez emango dira, eta horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango da.

Gobernu Batzarraren ebazpena, aldez aurretik, Euskara Batzordeak egin duen proposamenean oinarrituko da. Horrela bada, proposamena egin aurretik, Euskara Batzordeak aurkeztutako dirulaguntza eskabideak aztertuko ditu, Euskara Sailak egindako txosten teknikoari jarraiki.

6. Dirulaguntzaren zenbatekoa:

Elgoibarko Udalak errotulua euskara hutsean edo irudi korporatiboa euskaraz edo ele bietan jartzeko egindako gastuaren % 50eko dirulaguntza emango dio eskatzaileari. Nolanahi ere, xede bakoitzerako, gehienez, 300 euroko dirulaguntza emango da.

Horretarako, beharrezkoa izango da euskaraz ondo idatzita egotea, eta hori egiaztatzea Euskara Sailaren zeregina izango da.

Errotuluetan izena edo izen-abizenak bakarrik agertzen baldin badira, hau da, establezimenduaren jarduerari inolako aipamenik egiten ez baldin bazaio, Udalak ez du dirulaguntzarik emango.

Dirulaguntza hauek emateko, guztira, 1.500 euroko izendapena eginda dago, Elgoibarko Udalak 2019 ekitaldirako indarrean duen aurrekontuko 0204.480.335.00.01.2019 zenbakidun partidaren (norbanakoentzako dirulaguntzak) kontura.

Laguntzetarako aurreikusitako diru izendapena goian adierazitako dirulaguntza emateko bestekoa ez bada, dirulaguntzen onuradun guztien artean, dirulaguntzetarako den gehienezko zenbateko osoaren banaketa proportzionala egingo da.

7. Onuradunen betebeharrak:

Honako hauek dira dirulaguntza honen onuradunek bete beharko dituzten betebeharrak:

- Dirulaguntza gai izan den jarduera bete-betean burutzea.
- Dirulaguntza zertarako eman den, hartarako erabili behar da.

del Ayuntamiento de Elgoibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales..

En caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá al interesado un plazo de 10 días a los efectos de subsanar o complementar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición archivándose sin más trámite.

5. Procedimiento de la concesión de la subvención:

El procedimiento de concesión de subvenciones se tramitará a través del sistema de concurrencia competitiva.

Las subvenciones se concederán mediante acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local, y para ello, existirá un plazo máximo de seis meses.

La resolución de la Junta de Gobierno Local se basará en la propuesta realizada con anterioridad por la Comisión de Euskera. Por tanto, con anterioridad a la propuesta, la Comisión de Euskera examinará las solicitudes de subvención, siguiendo el informe elaborado por el Departamento de Euskera.

6. Cuantía de la subvención:

El Ayuntamiento de Elgoibar concederá a la persona solicitante una subvención correspondiente al 50 % del gasto realizado para redactar en euskera el rótulo o la imagen corporativa. No obstante, para cada finalidad, se concederá una subvención máxima de 300 euros.

Para ello, será indispensable que el texto esté correctamente redactado en euskera. Será el Departamento de Euskera quien se encargue de comprobar tal extremo.

En el caso de que en el rótulo figuren únicamente un nombre y/o unos apellidos sin hacer referencia expresa a la actividad del establecimiento, el Ayuntamiento no concederá ninguna subvención.

Para la concesión de dichas subvenciones, en total, existe una consignación presupuestaria 1.500 euros, con cargo a la partida nº 0204.480.335.00.01.2019 (subvenciones a particulares) correspondiente al presupuesto del Ayuntamiento de Elgoibar vigente para el año 2019.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas fuese insuficiente para responder a todas las



Euskara
Euskera
2019EDID0001

- Elgoibarko Udalari adierazi egin beharko zaio, berak diruz lagundutako jarduera hau burutzeko, beste dirulaguntzaren bat eskuratu al den.
- Onuradunek indarrean dagoen araudian ezarritako betebehar orokorrak bete beharko dituzte.

8. Dirulaguntzen ordainketa:

Gobernu Batzarrak dagokion erabakia hartu ostean, dirulaguntzaren %100 ordainduko da.

9. Dirulaguntza aldatzea:

Dirulaguntza ematerako orduan kontuan izan diren baldintzak aldatzen badira, eta nolanahi ere, beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik norgehiagoka bidez jasotako laguntzaren bat jasotzen bada, emakidari buruzko erabakia aldatu ahal izango da.

10. Oinarriak ez betetzea:

Onuradunak oinarri hauetan ezarritako baldintzetako bat bete ez duela egiaztago bida, dirulaguntza osoa edo dirulaguntzaren zati bat kendu ahal izango zaio; horretara heldu baino lehen, interesatuari entzunaldia egiteko aukera eskainiko zaio, eta hala badagokio, jasotako zenbatekoa itzultzeko erabakia ere hartuko da.

Ondoren aipatuko diren kasuak izango dira oinarriak bete ez izanaren arrazoi. Hori dela-eta, ondorengo kasuak dirulaguntza kentzeko edo, premiazko bidez, dirulaguntza itzularazteko arrazoi izango dira:

- Etskaeraren datuetan gezurrak sartzea.
- Dirulaguntza emateko kontuan izan den edozein baldintza aldatzea.
- Eskatutako dokumentazioa ezarritako epean ez aurkeztea.
- Dirulaguntza eman den xederako ez erabiltzea.
- Oinarri hauetan ezarritako betebeharak, edo hala badagokio, emakida egintzan ezartzen direnak ez betetzea.
- Beste edozein xedapenen bidez oro har ezarritako betebehar guztiak ez betetzea.

11. Interpretazioa:

Deialdi honen irakurketaren, interpretazioaren, ezarpenaren eta eraginaren ondorioz sor daitezkeen zalantza guztiak Euskara Batzordeak argituko ditu.

12. Araubide osagarria:

Oinarri hauetan berariaz zehaztu ez diren kasuetaurako, Elgoibarko Udalaren eta Bere Ardurapeko Autonomiadun

solicitudes presentadas, se prorrinará entre todas las personas beneficiarias, del máximo global destinado a las ayudas.

7. Obligaciones de las personas beneficiarias:

Las personas beneficiarias de la presente subvención deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- Desarrollar la actividad y/u objetivos para los que se ha reconocido la subvención.
- Utilizar la subvención para el concreto destino para la que ha sido concedida.
- Comunicar al Ayuntamiento de Elgoibar la solicitud u obtención de otras subvenciones que financien las acciones subvencionadas por éste.
- Cumplir cuantas obligaciones estén establecidas con carácter general en la normativa vigente para todos los receptores de ayudas o subvenciones.

8. Pago de la subvención:

Tras la adopción del correspondiente acuerdo por parte de la Junta de Gobierno Local, se procederá al pago del 100% de la subvención.

9. Modificación de la subvención:

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.

10. Incumplimiento:

Cuando se verifique el incumplimiento por parte del beneficiario, de alguna de las condiciones establecidas en las presentes bases, se podrá revocar total o parcialmente la subvención, previa audiencia del interesado, acordando en su caso, el reintegro de las cantidades percibidas.

Constituyen motivo de incumplimiento y, por tanto, la retirada de la subvención, o en su caso, la devolución de la misma por el procedimiento de apremio, los siguientes supuestos:

- Falsedad en los datos de la solicitud.
- Modificación de cualquier condición tenida en cuenta a la hora de conceder la subvención.
- No entrega de la documentación requerida en el plazo establecido.
- El uso de la subvención en actividades distintas a aquellas para las que fue concedida.
- Incumplimiento de las obligaciones establecidas en las presentes bases o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.
- Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenanza Orokorra aplikatuko da.

Halaber, Diru Laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra izango da kontuan.

IV. ERANSKINA.- Euskarazko irakaskuntzaren aldeko jaietarako dirulaguntzak- 2019 urtea.

I. Dirulaguntzaren xedea:

Dirulaguntza honen xedea da euskarazko irakaskuntza sustatzeko asmoz, udalerriz kanpoko ikastolek, elkarteeek edo erakundeek 2019an antolatzen dituzten jaiak diruz laguntzea.

2. Onuradunak:

Deialdi honen onuradunak izan daitezke, urtez urte, herrialde ezberdinietan euskarazko irakaskuntza sustatzeko jaiak antolatzen dituzten elkartea eta erakundeak.

3. Bete beharreko baldintzak:

Dirulaguntza eskuratu nahi dutenek honako baldintza hauiek bete beharko dituzte:

- Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. apartan ezarritako kasuaren baten pean ez egotea.
- Betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Elgoibarko Udalarekikoak egunean izatea.
- Jaia dirulaguntza ematen den urtean garatzea.

Dirulaguntza hauek bateragarriak dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribaturen batek emandako dirulaguntzakin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketariak izango.

Ezingo dira onuradun izan emakumeen eta gizonen arteko berdintasun aukeren printzipioen aurkako onarpen edo sarbide sistema, funtzionamendua, ibilbidea edo jarduera duten erakundeak.

Ezingo dute deialdi honetako dirulaguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigor administratibo edo penal duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenen artetik seigarrenak dioenari jarraiki.

4. Eskaerak eta agiriak aurkeztea:

Dirulaguntza eskaerak Elgoibarko Udalaren Herritarrentzako Arreta Bulegoan (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar) aurkeztu ahal

II. Interpretación:

Cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación, aplicación y efectos de la presente convocatoria, será resuelta por la Comisión de Euskeraz.

12. Normativa complementaria:

En todos aquellos casos que no se han recogido expresamente en estas bases, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos.

Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 38/2003 General de subvenciones.

ANEXO IV.- Subvenciones para las fiestas a favor de la enseñanza en euskera. - Año 2019.

I. Finalidad de la subvención:

La finalidad de esta subvención es la concesión de ayudas para las fiestas organizadas en 2019 por las ikastolas, entidades y asociaciones de fuera del municipio con la finalidad de promover la enseñanza en euskera.

2. Personas beneficiarias:

Podrán ser beneficiarios de estas ayudas las asociaciones y entidades que organizan fiestas anuales con la finalidad de promover la enseñanza en euskera en los diferentes territorios.

3. Requisitos a cumplir:

Los centros o entidades que deseen obtener esta subvención deberán cumplir los siguientes requisitos:

- No estar incursio en ninguna de las causas establecidas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 del 17 de noviembre.
- Estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la seguridad social, así como con el Ayuntamiento de Elgoibar.
- Que la fiesta se haya celebrado en el ejercicio en el que se conceda la subvención.

Estas subvenciones son compatibles con las subvenciones concedidas por otra institución pública o privada. De todas las maneras, no podrá darse ningún tipo de sobrefinanciación.

No podrán obtener la condición de beneficiarias aquellas entidades que tengan sistemas de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria o actividades que actúen contra los



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

izango dira urte bakoitzeko urriaren 31ra arte. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, eskabideak aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da. Eskaerarekin batera honako dokumentuak aurkezta beharko dira:

- Eskaera orria, behar bezala beteta.
- Titulararen Nortasun Agiri Nazionalaren edota entitate eskatzailearen Identifikazio Fiskalerako Kodearen kopia.
- Jarduera azalduko duen txostena: jaiaren eguna, herria, leloa, helburua eta programa.
- Eskatzaileak duen bankuko kontuaren titulartasuna egiaztatuko duen agiria.
- Betebehar fiskalak, Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatuko duen agiria. Udalak ofizioz egiaztatuko du berarekiko betebeharrak betetzen direla.

Udalak beharrezko deritzon informazio osagarria eskatu ahal izango die erakunde eskatzaileei, aurkeztutako egitasmoaren balorazioa egin ahal izateko.

Dirulaguntza eskaera aurkezteaz bat, deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela, eta oinarri hauek bere osotasunean onartzen dituela aitortuko du erakunde eskatzaileak.

Halaber, eskabidean agertzen diren datu pertsonalak bere adostasunez hartu direla adieraziko du, eta datu horiekin tratamendu automatizatua emateko baimena emango du. Eta era berean, datuak behar bezala baimenduta dauden Udalaren fitxategietan sartzea onartuko du. Halaber, datu horiek erabilizko baimena emango du, baldin eta erabilera hori Elgoibarko Udalaren kudeaketara mugatzen bada. Hala ere, aipatutako datuak beste Herri Administrazio batzuei edo hirugarrengoei uzteko edo jakinarazteko baimena emango du, betiere, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan.

Aurreko atal horretan aipatutako dokumentu edo egiaztagiriren bat aurkeztu ezean, interesatuari 10 eguneko epea emango zaio aurkeztutako dokumentazioa zuzen edo osa dezan. Horrela egin ezik, bere eskaerari uko egin diola uste izango da, eta beste tramiterik egin gabe, eskaera artxibatutu egingo da.

5. Dirulaguntza eskaerak aztertzea eta ematea:
Dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagoka sistemaren bidez tramitatu da.

principios de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

No podrán obtener la condición de beneficiaria quienes se hallen incursas en prohibición legal o inhabilitación por discriminación por razón de sexo de conformidad con lo dispuesto en la disposición final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4. Presentación de solicitudes y documentación correspondiente:

Las solicitudes de subvención deberán presentarse en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar), hasta el 31 de octubre de cada año. Si ese día recae en sábado o día festivo, el plazo de presentación de solicitudes se prolongará hasta el siguiente día hábil. Junto con la solicitud deberá presentarse la siguiente documentación:

- Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado
- Copia del Documento Nacional de Identidad de la Persona titular o Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante.
- Informe relativo a la actividad subvencionable: Día, pueblo, lema, objetivo y programa de la fiesta organizada.
- Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la entidad solicitante.
- Documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones fiscales y las obligaciones frente a la Seguridad Social. El Ayuntamiento acreditará de oficio el cumplimiento de sus obligaciones.

El Ayuntamiento solicitará a los interesados toda aquella documentación que considere necesaria para acreditar la veracidad de lo expresado en la solicitud.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la persona solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases.

Asimismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Elgoibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá al interesado un plazo de 10 días a los efectos de



Euskara
Euskera
2019EDID0001

Dirulaguntzak, Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako akordioaren bidez emango dira; eta horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango da.

Gobernu Batzarraren ebazpena, aldez aurretik Euskara Batzordearen proposamena jaso ostean emango da, Euskara Batzordeak aztertuko ditu dirulaguntza eskaerak, Euskara Sailak egindako txosten teknikoak oinarritzat hartuta.

Emandako ebazpena idatziz jakinaraziko zaie eskaera egin dutenei.

6. Dirulaguntzen zenbatekoa:

Elgoibarko Udalak jai bakoitzerako emango duen gehienezko dirulaguntza urteko 300 eurokoa izango da.

Laguntzetarako aurreikusitako diru izendapena goian adierazitako gehienezko 300 euroak emateko bestekoa ez bada, dirulaguntza gutxitu egingo da eta elkarte eta erakunde onuradun guztien artean proportzio berean banatuko da.

Dirulaguntza hauek emateko, guztira, 2.100 euroo izendapena eginda dago, Elgoibarko Udalak 2019 ekitaldirako indarrean duen aurrekontuko 0204.480.335.00.01.2019 zenbakidun partidaren (norbanakoentzako dirulaguntzak) kontura.

Emandako dirulaguntzaren kopuru osoak ezin dezake gainditu erakunde onuradunak garatu behar duen jardueraren kostua.

Hala ere, ikusita dirulaguntza lerro honen ezaugarriak, bestelako erabakirik ez balego, ez da beharrezkoa izango ekimenen gastuen justifikazio zehatza.

7. Onuradunen betebeharrak:

Hauek dira diruz lagundutako onuradunen betebeharrak:

- Ebazpenean jasotzen den legez, dirulaguntza gai izan den jarduera bete-betean burutzea
- Egiaztaturik geratzea ekimena benetan gauzatu dela.
- Dirulaguntza zertarako eman den, hartarako erabili beharko da.
- Onartzea emandako dirulaguntzaren gaineko edozein egiaztapen-froga.
- Laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten guztiek indarrean dagoen araudian ezarritako betebehar orokorrak beteko dituzte.
- Ekimenaren amaierako txostenean islatzea Elgoibarko Udal laguntzailea izan dela.

subsanar o complementar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición archivándose sin más trámite.

5. Evaluación y otorgamiento de las subvenciones:

El procedimiento de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva.

Las subvenciones serán otorgadas mediante Acuerdo de la Junta de Gobierno Local en el plazo máximo de seis meses.

La resolución de Junta de Gobierno se dictará previa propuesta realizada por la Comisión de Euskera. La Comisión de Euskera evaluará las solicitudes de subvenciones, teniendo como base el informe técnico del Departamento de Euskera.

La resolución se notificará por escrito a los solicitantes.

6. Cuantía de la subvención:

La cantidad máxima que dará como subvención el Ayuntamiento de Elgoibar para cada fiesta será de 300 € anuales.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas fuese insuficiente para poder conceder el porcentaje máximo de 300 euros, se reducirá el importe de la subvención, y se prorrateará entre todas las entidades o asociaciones beneficiarias, del máximo global destinado a las ayudas.

Para la concesión de dichas subvenciones, en total, existe una consignación presupuestaria de 2.100 €, con cargo a la partida nº 0204.480.335.00.01.2019 (subvenciones a particulares) correspondiente al presupuesto del Ayuntamiento de Elgoibar vigente para el año 2019.

El importe total de la subvención concedida en ningún caso podrá superar el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

En cualquier caso, vista la naturaleza de esta línea de subvención, salvo acuerdo expreso, no será obligatorio presentar justificación de los gastos de la actividad.

7. Obligaciones de las entidades beneficiarias:

Son obligaciones de las entidades beneficiarias:

- Realizar y desarrollar la actividad que fundamenta la concesión de la ayuda.
- Acreditar la realización de la actividad para la cual se ha reconocido la subvención.
- Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.
- Aceptar las posibles medidas de comprobación sobre la ayuda concedida.



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

Eskatzaileek Dirulaguntzarako 38/2003 Lege Orokorrenaren 14.artikuluak ezartzen dituen obligazio edo betebehar guztiak bete beharko dituzte.

Indarrean dagoen lege araudi guzta bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunerako 4/2005 legea, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberako bazterkeria klase guzta, zuzeneko nahiz zeharkakoa.

Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muinbakar edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

8. Dirulaguntzen ordainketa:

Gobernu Batzarrak dagokion erabakia hartu ostean, dirulaguntzaren %100 ordainduko da.

9. Dirulaguntza aldatzea:

Dirulaguntza ematerako orduan kontuan izan diren baldintzak aldatzen badira, eta nolanahi ere, beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik norgehiagoka bidez laguntzak jasotzen badira, emakidari buruzko erabakia aldatu ahal izango da.

10. Oinarriak ez betetzea:

Onuradunak oinarri hauetan ezarritako baldintzetako bat bete ez duela egiaztago bida, dirulaguntza osoa edo dirulaguntzaren zati bat kendu ahal izango zaio; horretara heldu baino lehen, interesatuari entzunaldia egiteko aukera eskainiko zaio, eta hala badagokio, jasotako zenbatekoa itzultzeko erabakia hartuko da.

Ondoko kasu hauek izango dira oinarriak bete ez izanaren arrazoi; beraz, premiazko bidez, dirulaguntza kentzeko edo itzularazteko arrazoi ere izango dira:

- Easkaeraren datuetan gezurrak sartzea.
- Dirulaguntza esleitzerakoan kontuan izandako edozein baldintza aldatzea.
- Eskatutako dokumentazioa jarritako epearen barruan ez aurkeztea.
- Dirulaguntza eman ez zen beste helburu batzuetarako erabiltzea.
- Oinarri hauetan ezarritako betebeharra, edo hala badagokio, emakida egintzan ezartzen direnak ez betetzea.
- Beste edozein xedapenen bidez oro har ezarritako betebehar guztiak ez betetzea.

11. Interpretazioa:

- Cumplir cuantas obligaciones estén establecidas con carácter general en la normativa vigente para todos los receptores de ayudas o subvenciones.
- Reflejar en el informe final del acto la colaboración del Ayuntamiento de Elgoibar.

Los solicitantes deberán cumplir todas las obligaciones que establece el art. 14 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones. Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

8. Pago de la subvención:

Tras la adopción del correspondiente acuerdo por parte de la Junta de Gobierno Local, se procederá al pago del 100% de la subvención.

9. Modificación de la subvención:

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.

10. Incumplimiento:

Cuando se verifique el incumplimiento por parte del beneficiario, de alguna de las condiciones establecidas en las presentes bases, se podrá revocar total o parcialmente la subvención, previa audiencia del interesado, acordando en su caso, el reintegro de las cantidades percibidas.

Constituyen motivo de incumplimiento y, por tanto, la retirada de la subvención, o en su caso, la devolución de la misma por el procedimiento de apremio, los siguientes supuestos:

- Falsedad en los datos de la solicitud.
- Modificación de cualquier condición tenida en cuenta a la hora de conceder la subvención.
- No entrega de la documentación requerida en el plazo establecido.
- El uso de la subvención en actividades distintas a aquellas para las que fue concedida.
- Incumplimiento de las obligaciones establecidas en las presentes bases o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

Deialdi honen irakurketa, interpretazioa, ezarpena eta eragina direla-eta, sor daitezkeen zalantza guztiak Euskara Batzordeak argituko ditu.

I2. Araubide osagarria:

Oinarri hauetan berariaz zehaztu ez diren kasuetarako, Elgoibarko Udalaren eta Bere Ardurapeko Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenanza Nagusia aplikatuko da.

Halaber, Diru Laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra izango da kontuan; eta baita Emakume eta Gizonzkoen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 legea ere, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberako bazterkeria klase guztia, zuzenekoan nahiz zeharkakoa.

V. ERANSKINA.- Elgoibarko enpresetan euskararen erabilera sustatzeko dirulaguntzak.

I. Dirulaguntzaren xedea:

Dirulaguntza hauen xedea da Elgoibarko enpresak euskararen erabilera sustatzen bultzatzea.

2. Dirulaguntzen zenbatekoa:

Elgoibarko Udalak enpresa bakoitzari emango dion gehienezko dirulaguntza urteko 2.000 eurokoa izango da, eta Jaurlaritzaren laguntza jasotzen duten enpresen kasuan, dirulaguntza horren osagari izango da. Betiere, laguntza-gaitzat jo diren gastuen %60 artekoa izango da Elgoibarko Udalak emango duen gehienezko dirulaguntza, beste laguntza batzuekin batera zein bera bakarrik.

Laguntzetarako aurreikusitako diru izendapena goian adierazitako gehienezko 2.000 euroak emateko bestekoa ez bada, dirulaguntza gutxitu egindo da eta pertsona onuradun guztien artean proportzio berean banatuko da.

3. Onuradunak:

Honako baldintza hauek betetzen dituzten enpresa guztiak eska dezakete dirulaguntza:

- Jarduera martxan jartzeko Udalaren baimena izatea.
- Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13.artikuluko 2. eta 3.ataletan ezarritako kausaren baten pean ez egotea.
- Betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharra eta Elgoibarko Udalarekikoak egunean izatea.
- Euskara sustatzeko ekintzak edo plana dirulaguntza ematen den ekitaldian diseinatutakoak izatea, edo

- Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

II. Interpretación:

Cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación, aplicación y efectos de la presente convocatoria, será resuelta por la Comisión de Euskera.

12. Normativa complementaria:

En todos aquellos casos que no se han recogido expresamente en estas bases, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos.

Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 38/2003 General de subvenciones; y en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

ANEXO V. Subvenciones para la promoción del uso del euskera en empresas de Elgoibar.

I. Objeto:

Es objeto de las presentes subvenciones promover el uso del euskera en las empresas de Elgoibar.

2. Importe de las subvenciones:

La cantidad máxima que dará como subvención el Ayuntamiento de Elgoibar a cada empresa será de 2.000 € anuales, y en el caso de las empresas que reciben subvenciones del Gobierno Vasco, complementará dicha subvención. La cantidad máxima que subvencione el Ayuntamiento de Elgoibar será hasta el 60% de los gastos objeto de subvención.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas fuese insuficiente para poder conceder el porcentaje máximo de 2.000 euros, se reducirá el importe de la subvención, y se prorrataará entre todas las personas beneficiarias, del máximo global destinado a las ayudas.

3. Personas beneficiarias:

Pueden solicitar subvención las empresas que reúnan los siguientes requisitos:

- Disponer de licencia de actividad concedida por el Ayuntamiento.
- No estar incursa en ninguna de las causas establecidas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 del 17 de noviembre.



Euskara
Euskera
2019EDID0001

aurreko urteetan diseinatutakoak izan arren, urte horretan garatzen aritzea.

- Eusko Jaurlaritzaren oniritzia duen erabilera plana garatzen ari diren enpresek, plan hori garatzeko bakarrik jaso ahal izango dute Udalaren dirulaguntza.

Lehentasuna izango dute lehen urteko diseinua eta plana egiten dutenek.

Dirulaguntza hauek bateragarriak dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribaturen batek emandako dirulaguntzakin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketaik izango, eta hala gertatzen bada, dirulaguntza muritzu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino.

Ez dute dirulaguntza hauek jasotzerik izango, indarrean dagoen araudiaren arabera, eskubide hori mugatuta edo kenduta duten enpresek. Aldi berean, ezingo dute dirulaguntzarik eskuratu, ebazpen irmo baten bidez eta ebazpenak berak ezarritako esperako, eskubideak galtzeko zigorra jaso dutenek.

Ezingo dira onuradun izan emakumeen eta gizonen arteko berdintasun aukeren printzipioen aukako onarpen edo sarbide sistema, funtzionamendua, ibilbidea edo jarduera duten erakundeak.

Ezingo dute deialdi honetako dirulaguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigor administrativo edo penala duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenen artetik seigarrenak dioenari jarraiki.

4. Eskaerak aurkeztea:

Dirulaguntza eskaerak Elgoibarko Udalaren Herritarentzako Arreta Bulegoan (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar) aurkeztuko dira, urte bakoitzeko urriaren 31ra arte. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, eskabideak aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da. Eskaerarekin batera, honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Elgoibarko enpresetan euskara planak sustatzeko dirulaguntza eskatzeko orria» izeneko inprimakia, behar bezala beteta eta eskaera egin duen enpresa ordezkatzeako eskubidea edo legezko gaitasuna duenak sinatua.
- Enpresa horren arduradunaren NANaren edo horren baliokide den agiri baten fotokopia.
- Eskaera egin duen enpresaren IFZ/IFKren fotokopia.
- Entitate eskatzaileak duen banku-kontuaren titulartasuna egiaztatuko duen agiria. Titularrak bat etorri beharko du eskaeran egin duen elkartearren identitatearekin (ondoko dokumentu hauetatik edozein da balioduna: Bankuko laburpenaren

- Estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la seguridad social, así como con el Ayuntamiento de Elgoibar.
- Que las actividades o el Plan para impulsar el uso del Euskera estén diseñados en el ejercicio en el que se conceda la subvención, o a pesar de haberse diseñado con anterioridad, se esté desarrollando durante el mismo.
- Aquellas empresas cuyo plan de euskera cuente con la aprobación del Gobierno Vasco podrán optar únicamente a la subvención concedida por el Ayuntamiento para el desarrollo del mismo.

Tendrán prioridad aquellas empresas que diseñen el plan para el primer año.

Estas subvenciones son compatibles con las subvenciones concedidas por otra institución pública o privada. De todas las maneras, no podrá darse ningún tipo de sobrefinanciación. En el caso de que así suceda, se reducirá la subvención, hasta el límite máximo correspondiente.

No podrán acceder a la concesión de estas subvenciones aquellas empresas que, en virtud de la normativa vigente, tengan limitado o suprimido ese derecho. Asimismo, no podrán obtener subvenciones quienes hayan sido sancionados, por resolución firme, con la pérdida del derecho por el plazo que determine la resolución.

No podrán obtener la condición de beneficiarias aquellas entidades que tengan sistemas de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria o actividades que actúen contra los principios de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

No podrán obtener la condición de beneficiaria quienes se hallen incursas en prohibición legal o inhabilitación por discriminación por razón de sexo de conformidad con lo dispuesto en la disposición final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4. Presentación de solicitudes:

Las solicitudes de subvención se presentarán en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana 2, 20870 Elgoibar), antes del 31 de octubre de cada año. Si ese día recae en sábado o día festivo, el plazo de presentación de solicitudes se prolongará hasta el siguiente día hábil. Junto con la solicitud se deberá presentar la siguiente documentación:

- Impreso «Solicitud de subvención para promover planes de euskera en las empresas de Elgoibar», debidamente cumplimentado y firmado por quien tenga capacidad legal o derecho a representar a la entidad solicitante.
- Fotocopia del DNI o documento equivalente de la persona responsable de la entidad.



Euskara
Euskera
2019EDID0001

fotokopia; aurrezki-libretaren fotokopia; banketxeak emandako ziurtagiria edo dirulaguntza eskatzeko orrian bertan, enpresaren bankuko datuak jartzen duen atalean banketxeak emandako zigilua).

- Gainerako erakundeei, entitateei eta abarrei eskatutako dirulaguntzen zerrenda, edo bestela, dagoeneko emanda dauden dirulaguntzena, helburua eta zenbateko zehaztuta.
- Betebehar fiskalak, eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak beteta dituztela egiazatuko duen ziurtagiria. Udalak ofizioz egiazatuko du berarekiko betebeharrak betetzen direla.
- Agiri horiez gain, Euskara plana onartua duten enpresek, Eusko Jaurlaritzak EAEko lantokietan euskara planak egin edota garatzeko ematen dituen dirulaguntzeta aurkeztutako aurrekontuaren fotokopia, eskaera egiten den urte berekoa.
- Euskara planak edo euskara sustatzeko ekintzak Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntza jasotzen ez badute, ekintzen edo planaren memoria eta aurrekontua.

Udalak beharreko deritzon informazio osagarria eskatu ahal izango die erakunde eskatzaileei, aurkeztutako egitasmoen balorazioa egin ahal izateko.

Dirulaguntza eskaera aurkezteaz bat, deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela, eta oinarri hauek bere osotasunean onartzen dituela aitortuko du erakunde eskatzaileak. Halaber, eskabidean agertzen diren datu pertsonalak bere adostasunez hartu direla adieraziko du, eta datu horiei tratamendu automatizatua emateko baimena emango du. Eta era berean, datuak behar bezala baimenduta dauden Udalaren fitxategietan sartzea onartuko du. Halaber, datu horiek erabiltzeko baimena emango du, baldin eta erabilera hori Udalaren kudeaketara mugatzen bada. Hala ere, aipatutako datuak beste Herri Administrazio batzuei edo hirugarrengoei uzteko edo jakinarazteko baimena emango du, betiere, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan.

Aurreko atal horretan aipatutako dokumentu edo egiaztagiriren bat aurkeztu ezean, interesatuari 10 eguneko epea emango zaio aurkeztutako dokumentazioa zuzen edo osa dezan. Horrela egin ezik, bere eskaerari uko egin diola uste izango da, eta beste tramiterik egin gabe, eskaera artxibatu egingo da.

5. Dirulaguntza eskaerak aztertzea eta ematea:

5.1. Dirulaguntzak esleitzeko eta zenbatekoak finkatzeko irizpideak.

- Fotocopia del NIF/CIF de la empresa solicitante.
- Documento justificativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la entidad solicitante, que tiene que coincidir con la identidad de la entidad solicitante (será válido, cualquiera de los siguientes documentos: Fotocopia del extracto bancario; fotocopia de la libreta; certificado expedido por la entidad bancaria o sello estampado por la entidad bancaria en el apartado «datos bancarios de la empresa» del mismo impreso de solicitud de subvención).
- Relación de solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.
- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias, y las obligaciones frente a la Seguridad Social. El Ayuntamiento acreditará de oficio el cumplimiento de sus obligaciones.
- Asimismo, las empresas que hayan aprobado el Plan de euskera, presentarán una fotocopia del presupuesto aportado el mismo año a fin de solicitar las subvenciones para la elaboración o el desarrollo de planes de uso del euskera en los centros de trabajo de la CAV reguladas por el Gobierno Vasco.
- En el caso de que el plan de euskera o las actividades organizadas para su promoción no reciban subvención del Gobierno Vasco, presentarán la memoria y el presupuesto correspondientes.

El Ayuntamiento podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración del proyecto presentado.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la entidad solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases. Asimismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Elgoibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales..

En caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá al interesado un plazo de 10 días a los efectos de subsanar o complementar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición archivándose sin más trámite.

5. Evaluación y otorgamiento de las subvenciones:



Euskara
Euskera
2019EDID0001

- Jaurlaritzaren Lanhitze deialdian lehenbizikoz onartutako Euskara Plana izatea: 35 puntu.
- Jaurlaritzak diruz lagundutako plana izatea, aurreko urteetan diseinatutako, baina urte horretan ere garatzen aritza: 20 puntu.
- Euskara sustatzeko, Jaurlaritzak ematen dituen dirulaguntzetatik kanpo geratzen diren planak edo ekintzak antolatza: 30 puntu.
- Ikerketak lan-praktikak euskaraz egiteko aukera eskaintza: 10 puntu.

5.2. Dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagoka sistemaren bidez tramitatuko da.

Dirulaguntzak, Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako akordioaren bidez emango dira; eta horretarako, gehienetz ere, sei hilabeteko epea izango da.

Gobernu Batzarraren ebazpena, aldez aurretik Euskara Batzordearen proposamena jaso ostean emango da, Euskara Batzordeak aztertuko ditu dirulaguntza eskaerak, Euskara Sailak egindako txosten teknikoak oinarritzat hartuta.

Emandako ebazpena idatziz jakinaraziko zaie eskaera egin dutenei.

6. Onuradunen betebeharak:

Hauak dira Udalak diruz lagundutako enpresen obligazioak edo betebeharak:

- Ebazpenean jasotzen den legez, dirulaguntza gai izan den jarduera bete-betean burutzea.
- Dirulaguntza zertarako eman den, hartarako erabili beharko da.
- Elgoibarko Udalari adierazi egin beharko zaio, berak diruz lagundutako jarduera horiek finantzatzeko, beste dirulaguntzaren bat eskuratu al den.
- Laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten guztiek indarrean dagoen araudian ezarritako betebehar orokorrak beteko dituzte.
- Dirulaguntzaren jasotzaile direnek diruz lagundutako programen, proiektuen edo jardueren ondorioz egiten diren agerpen publikoetan erabiliko diren iragarki-txarteletan, argazkietan eta gainerako material idatzietan, entzunezkoetan edo elektronikoetan Elgoibarko Udaleko Euskara Sailak babesia eman diela adierazi beharko dute argi eta garbi. Material horiek guztiek, gutxienez, euskaraz idatzita egon beharko dute.

Enpresek Dirulaguntzarako 38/2003 Lege Orokorraren 14.artikuluak ezartzen dituen obligazio edo betebehar guztiak bete beharko dituzte.

5.1. Criterios para la adjudicación y ponderación de las subvenciones.

- Que el Plan de Euskera haya sido aprobado por primera vez en la convocatoria Lanhitze del Gobierno Vasco: 35 puntos.
- Que el plan de Euskera subvencionado por el Gobierno vasco, esté diseñado en años anteriores, pero se siga implementando durante el año en curso: 20 puntos.
- Que el plan de euskera o las actividades organizadas para su promoción no reciban subvención del Gobierno Vasco: 30 puntos.
- Ofertar al alumnado la posibilidad de realizar las prácticas de formación en euskera: 10 puntos.

5.2. El procedimiento de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva.

Las subvenciones serán otorgadas mediante Acuerdo de la Junta de Gobierno Local en el plazo máximo de seis meses.

La resolución de Junta de Gobierno se dictará previa propuesta realizada por la Comisión de Euskera. La Comisión de Euskera evaluará las solicitudes de subvenciones, teniendo como base el informe técnico del Departamento de Euskera.

La resolución se notificará por escrito a los solicitantes.

6. Obligaciones de las empresas beneficiarias:

Son obligaciones de las empresas beneficiarias de la subvención municipal:

- Desarrollar la actividad y/u objetivos para los que se ha reconocido la subvención.
- Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.
- Comunicar al Ayuntamiento de Elgoibar la obtención de otras subvenciones que financien las acciones subvencionadas por éste.
- Cumplir cuantas obligaciones estén establecidas con carácter general en la normativa vigente para todos los receptores de ayudas o subvenciones.
- Las entidades beneficiarias de subvención deberán incluir en todos los carteles anunciadores, fotografías y demás materiales gráficos, sonoros y electrónicos para su uso en apariciones públicas realizadas como consecuencia del programa, proyecto o actividad subvencionada, la mención del patrocinio del departamento de Euskera del Ayuntamiento de Elgoibar. Todos los materiales deberán ir redactados al menos en euskera.

Las empresas deberán cumplir todas las obligaciones que establece el art. 14 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonetako Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 legea, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberako bazterkeria klase guztia, zuzeneko nahiz zeharkakoa.

Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muinbakar edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonetako irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

Diruz lagundutako ekintzak burutu ondoren, 2019ko azaroaren 26ra arteko epea izango dute, egun hori barne, jasotako dirulaguntzaren frogagiriak aurkezteko Elgoibarko Udalaren Herritarrentzako Arreta bulegoan. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, zuriketa aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da.

Justifikazio hori egin ahal izateko, honako dokumentazio hau aurkezu beharko da:

- Egindako eta diruz lagundutako jardueren memoria. Bertan, diruz lagundutako zerbitzuaren erabiltaileen edo onuradunen kopuruari buruzko datuak eman beharko dira, sexuaren araberako banaketa eginda.
- Egindako gastuen jatorrizko fakturak eta ordainketa agiriak.
- Diru-sarreren eta gastuen gaineko balantzea.
- Jasotako dirulaguntzak egiaztatzen dituzten agiriak.

Emandako dirulaguntza zuritzen ez bada, edo zuriketa behar bezala egin ezean, jasotako zenbatekoa itzuli egin beharko da, 38/2008 Legearen (Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorra) 37.artikuluan jasotakoaren arabera.

7. Dirulaguntzen ordainketa:

Dirulaguntzaren zenbateko osoak ezingo du, inola ere, erakunde onuradunak gauzatu beharreko jardueraren kostu osoa gainditu, ez bakarka, ez beste dirulaguntza batzuekin, edo beste Herri Administrazio batzuen nahiz beste herri erakunde edo pribatu batzuen laguntzakin batuta.

Tokiko Gobernu Batzarrak erabakia hartu ostean ordainduko da dirulaguntzaren %100.

Dirulaguntza hauek emateko, guztira, 6.000 euroko izendapena eginda dago, Elgoibarko Udalak 2019 ekitaldirako indarrean duen aurrekontuko 0204.471.335.00.01.2019 zenbakidun partidaren (enpresentzako dirulaguntzak) kontura.

8. Oinarriak ez betetzea:

Onuradunak oinarri hauetan ezarritako baldintzetako bat bete ez duela egiaztatzen bada, dirulaguntza osoa edo

Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

Tras la finalización de la ejecución de las actividades subvencionadas, y en todo caso, hasta el 26 de noviembre de 2019 inclusive, se deberá presentar la justificación de la subvención concedida en el Departamento de Atención a la Ciudadanía del Ayuntamiento de Elgoibar. Si ese día recae en sábado o día festivo, el plazo de presentación de la justificación se prolongará hasta el siguiente día hábil.

Dicha justificación contará específicamente con la siguiente documentación:

- Memoria de actividades realizadas y subvencionadas. En la memoria final se deberán presentar datos desglosados por sexo del número de personas usuarias o beneficiarias de la prestación subvencionada.
- Facturas originales y justificantes de pago de los gastos realizados.
- Balance económico de ingresos y gastos.
- Documentos justificativos de las subvenciones obtenidas.

La falta de justificación o justificación insuficiente de la subvención concedida, llevará aparejado el reintegro del importe abonado de la misma en las condiciones previstas en el Art. 37 de la Ley 38/2003 (General de Subvenciones).

7. Pago de las subvenciones:

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros entes públicos o privados, supere el coste total de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria.

Tras la adopción del correspondiente acuerdo por parte de la Junta de Gobierno Local, se procederá al pago del 100% de la subvención.

Con motivo de la concesión de estas subvenciones existe, en total, una consignación presupuestaria de 6.000 euros con cargo a la partida nº 0204.471.335.00.01.2019 (subvenciones a empresas) correspondiente al presupuesto del Ayuntamiento de Elgoibar vigente para el año 2019.



Euskara
Euskeraz
2019EDID0001

dirulaguntzaren zati bat kendu ahal izango zaio; horretara heldu baino lehen, interesatuari entzunaldia egiteko aukera eskainiko zaio, eta hala badagokio, jasotako zenbatekoa itzultzeko erabakia hartuko da.

Ondoko kasu hauek izango dira oinarrak bete ez izanaren arrazoi; beraz, premiazko bidez, dirulaguntza kentzeko edo itzularazteko arrazoi ere izango dira:

- Easkaeraren datuetan gezurak sartzea.
- Dirulaguntza esleitzerakoan kontuan izandako edozein baldintza aldatzea.
- 6. atalean eskatutako dokumentazioa jarritako epearen barruan ez aurkeztea.
- Programatutako jardueraren edo ekitaldiren bat ez egitea edo jarduera horietan funtsezko aldaketak egitea, Euskara Sailari aurretik horren berri eman gabe, eta Euskara Sailak horren inguruko erabakirik hartzeari gabe.
- Dirulaguntza eman ez zen beste helburu batzuetarako erabiltzea.
- Oinarri hauetan ezarritako betebeharra, edo hala badagokio, emakida egintzan ezartzen direnak ez betetzea.
- Beste edozein xedapenen bidez, oro har, ezarritako betebehar guztiak ez betetzea.

9. Dirulaguntza aldatzea:

Dirulaguntza ematerako orduan kontuan izan diren baldintzak aldatzen badira, eta nolanahi ere, beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik norgehiagoka bidez laguntzak jasotzen badira, emakidari buruzko erabakia aldatu ahal izango da.

10. Interpretazioa:

Deialdi honen irakurketa, interpretazioa, ezarpema eta eragina direla-eta, sor daitezkeen zalantza guztiak Euskara Batzordeak argituko ditu.

11. Araubide osagarria:

Oinarri hauetan berariaz zehaztu ez diren kasuetaurako, Elgoibarko Udalaren eta Bere Ardurapeko Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Nagusia aplikatuko da.

Halaber, Diru Laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra izango da kontuan; eta baita Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 legea ere, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberako bazterkeria klase guztia, zuzenekoak nahiz zeharkakoa.

8. Incumplimiento:

Cuando se verifique el incumplimiento por parte del beneficiario, de alguna de las condiciones establecidas en las presentes bases, se podrá revocar total o parcialmente la subvención, previa audiencia del interesado, acordando en su caso, el reintegro de las cantidades percibidas.

Constituyen motivo de incumplimiento y, por tanto, la retirada de la subvención, o en su caso, la devolución de la misma por el procedimiento de apremio, los siguientes supuestos:

- Falsedad en los datos de la solicitud.
- Modificación de cualquier condición tenida en cuenta a la hora de conceder la subvención.
- No entrega de la documentación requerida en el punto número 6 y en el plazo establecido.
- No realización de la actividad programada o cambio sustancial en los mismos sin previo conocimiento y acuerdo del Departamento de Euskera.
- El uso de la subvención en actividades distintas a aquellas para las que fue concedida.
- Incumplimiento de las obligaciones establecidas en las presentes bases o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.
- Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

9. Modificación de la subvención:

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.

10. Interpretación:

Cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación, aplicación y efectos de la presente convocatoria, será resuelta por la Comisión de Euskera.

11. Normativa complementaria:

En todos aquellos casos que no se han recogido expresamente en estas bases, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos.

Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 38/2003 General de subvenciones; y en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.



Euskara
Euskera
2019EDID0001